

G2-BOND Universal

Джі2-БОНД Юніверсал

ДВОКОМПОНЕНТНИЙ УНІВЕРСАЛЬНИЙ АДГЕЗИВ СВІТЛОВОЇ ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію до використання.



Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ

1. Бондинг композитів світлової полімеризації та компомерів до структур зуба.
2. Бондинг композитів подвійного твердіння, що призначені для відбудови кукси, до структур зуба, якщо ці матеріали полімеризуються світлом.
3. Внутрішньоротовий ремонт композитних реставрацій, а також реставрацій на каркасах із металу, оксиду цирконію та оксиду алюмінію.
4. Внутрішньоротова починка керамічних реставрацій із застосуванням силану.
5. Лікування гіперчутливих зубів.
6. Герметизація відпрепарованих зубів (порожнин або абатмента) у випадку непрямих реставрацій.
7. Обробка уражених поверхонь кореню.
8. Фіксація усіх типів цільнокерамічних, композитних та металевих вкладок, накладок, коронок, мостів та вінірів.
9. Фіксація штифтів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. Не використовуйте даний продукт у пацієнтів із підтвердженою алергією на метакрилатний мономер і метакрилатний полімер або ацетон.

МАТЕРІАЛ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

1. У поєднанні з композитами хімічного твердіння.
2. У поєднанні з матеріалами, що містять евгенол, оскільки евгенол може перешкоджати застиганню G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал) або отриманню належної адгезії.
3. В поєднанні з десенсітайзерами, оскільки вони можуть перешкодити застиганню G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал) або отриманню

належної адгезії.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

І. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ ДЛЯ ПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ ТА ОБРОБКИ УРАЖЕНОЇ ПОВЕРХНІ КОРЕНЮ

1. Препарування порожнини

Використовуйте кофердам для захисту. Переконайтеся, що усі тимчасові матеріали ретельно видалені з поверхні. Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Порожнина повинна бути ретельно очищеною задля забезпечення необхідної адгезії. Промийте поверхні відпрепарованого зуба та просушіть за допомогою водоповітряного пістолета під невеликим тиском.

Примітка

Для прямого перекриття пульпи використовуйте гідроксид кальцію.

2. Обробка поверхонь зуба

Оберіть одну з наступних 3 методик:

а) Техніка самопротравлювання

Нанесіть 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) на відпрепаровані поверхні дентину та емалі, не застосовуючи протравлювання

Примітка:

Поверхню емалі, що не була препарована бором, завжди слід обробляти технікою вибіркового травління.

б) Вибіркове травління емалі

Перед нанесенням 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) на емаль та дентин протравіть лише емаль гелем із 35-40% вмістом фосфornoї кислоти протягом 10-15 секунд, після чого промийте протягом 5 секунд та просушіть повітрям під невеликим тиском.

в) Техніка тотального протравлювання

Перед нанесенням 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) на емаль та дентин, протравіть емаль та дентин гелем із 35-40% вмістом фосфornoї кислоти протягом 10-15 секунд, після чого промийте 5 секунд та просушіть повітрям під невеликим тиском.

3. Нанесення 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР)

а) Дозування

Пляшка: Ретельно збовтайте пляшечку з 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) перед дозуванням. Видавіть декілька крапель у чисту лунку. Закрийте кришку одразу після використання.

Примітка:

Витріть надлишкову рідину з носика перед закриттям ковпачка.

Унідоза: Перед відкриттям уніدوزи переконайтеся, що носик спрямований догори. Відкрутіть кришку проти годинникової стрілки. Використовуючи

одноразовий аплікатор, ретельно перемішайте рідину протягом 5 секунд та переконайтеся, що порції рідини з верхньої та нижньої частини контейнера добре змішалися.

Примітка:

Якщо ковпачок унідоза надто міцно закручений – візьміть іншу унідозу. Не намагайтеся відкрити його силою, оскільки це може спричинити розлив рідини, що міститься в унідозі, та може викликати випадковий контакт зі шкірою та очима.

б) НЕГАЙНО нанесіть на відпрепаровані поверхні емалі та дентину за допомогою одноразового аплікатора.

в) Залиште матеріал на 10 секунд після завершення нанесення.

г) Під МАКСИМАЛЬНИМ тиском ретельно висушіть повітрям без домішокмастила протягом 5 секунд. З метою запобігання розбризкуванню адгезиву використовуйте стоматологічний пілосос. В кінцевому результаті ви маєте отримати тонку плівку адгезиву, яка на вигляд нагадує скло, вкрите інеєм, і не змінюється при подальшому обдуванні.

Примітки:

1) Після тривалого зберігання, діставши 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) з холодильника, залиште його на декілька хвилин при кімнатній температурі перед застосуванням.

2) 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) слід наносити одразу, оскільки матеріал містить легкий розчинник.

3) 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) є матеріалом світлової полімеризації. Оберігайте його від впливу світла при маніпуляціях.

4) У випадку забруднення матеріалу водою, кров'ю або слиною, перед полімеризацією світлом, промийте та висушіть зуб і повторіть процедуру, нанісши нову порцію матеріалу.

4. Нанесення 2-BOND (2-БОНД)

а) Дозування

Пляшечка: Видавіть декілька крапель у чисту лунку. Закрийте кришку одразу після використання.

Примітка:

Переконайтеся, що не видавлюєте 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) та 2-BOND (2-БОНД) у ту ж саму лунку.

Унідоза: Перед відкриттям унідоза переконайтеся, що носик спрямований догори. Відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.

Примітка:

Якщо ковпачок унідоза надто міцно закручений – візьміть іншу унідозу. Не намагайтеся відкрити його силою, оскільки це може спричинити розлив рідини, що міститься в унідозі, та може викликати випадковий контакт зі шкірою та очима.

б) Нанесіть на оброблені 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) поверхні емалі та дентину за допомогою одноразового аплікатора.

в) Обережно просушіть повітрям, щоб рівномірно розподілити матеріал однорідною тонкою плівкою.

Примітки:

1) 2-BOND (2-БОНД) є матеріалом світлової полімеризації. Оберігайте його від впливу світла при маніпуляціях.

2) Видаліть надлишковий матеріал із поверхонь зуба, не призначених для бондингу, з допомогою губки або ватної кульки, оскільки після полімеризації світлом, видалити його буде складно.

3) У випадку забруднення матеріалу водою, кров'ю або слиною, перед полімеризацією світлом, промийте та висушіть зуб і повторіть процедуру, нанісши нову порцію матеріалу.

4) Дайте нагрітися охолодженому 2-BOND (2-БОНД) до кімнатної температури.

5. Полімеризація світлом

Полімеризуйте, використовуючи терапевтичний полімеризатор.

Тривалість засвічування

	Відстань від кінця світловода <10 мм	Відстань від кінця світловода >10 мм
Галогеновий / Світлодіодний полімеризатор (700-1200 мВт/см ²)	10 секунд	20 секунд
Високопотужний світлодіодний полімеризатор (понад 1200 мВт/см ²)	5 секунд	10 секунд

Примітки:

1) Виконайте повну полімеризацію світлом для досягнення ефективної та надійної адгезії. Менша інтенсивність світлого потоку може призвести до недостатньої адгезії.

2) Під час полімеризації світлом користуйтеся захисним щитком або подібним захисним засобом для очей.

6А. Внесення композитів та компомерів світлової полімеризації Дотримуйтесь інструкцій виробника, щоб внести, відконтурувати та полімеризувати світлом обраний композитний.

6Б. Внесення композитів подвійного твердіння Щоб забезпечити надійну

адгезію, рекомендовано полімеризувати світлом композитний матеріал подвійного твердіння. Самостійне хімічне твердіння не забезпечить достатню адгезію.

7. Фінішна обробка

Відкоригуйте реставрацію, здійсніть фінішну обробку та відполіруйте, застосовуючи стандартну методику.

II. РЕМОНТ РЕСТАВРАЦІЇ

1. Відпрепаруйте реставрацію

Загрубіть поверхню, на яку буде наноситись адгезив, алмазним бором. Використовуйте кофердам для захисту. Промийте та висушіть препаровані поверхні струменем повітря. Якщо поверхня реставрації містить кераміку або гібридну кераміку, обробляйте такі поверхні з використанням силану типу G-Multi PRIMER (Джі-Мульти Праймер) перед застосуванням G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал).

Примітка:

Не наносить G-Multi PRIMER (Джі-Мульти Праймер) на поверхні структур зуба

2. Обробка поверхонь зуба

Оберіть одну з наступних трьох методик описаних у розділі I. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ ДЛЯ ПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ, пункт 2. Обробка поверхонь зуба.

а) Техніка самопротравлювання

б) Техніка вибіркового протравлювання емалі

в) Техніка тотального протравлювання

3. Нанесення G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал)

Зверніться до пунктів 3-5 розділу I. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ ДЛЯ ПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ.

4. Внесення композитів та компомерів світлової полімеризації
Дотримуйтесь інструкцій виробника, щоб внести, відконтурувати та полімеризувати світлом обраний композитний матеріал.

5. Фінішна обробка

Відкоригуйте реставрацію, здійсніть фінішну обробку та відполіруйте, застосовуючи стандартну методику

III. ОБРОБКА НАДЧУТЛИВИХ ЗУБІВ ТА БЕЗПОСЕРЕДНЯ ГЕРМЕТИЗАЦІЯ ДЕНТИНУ

1. Нанесення 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР)

Зверніться до розділу I. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ ДЛЯ ПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ. Пункт 2. Обробка поверхонь зуба та Пункт 3. Нанесення 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР).

За бажанням, 2-BOND (2-БОНД) також можна наносити після нанесення 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР). Зверніться до розділу I. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ ДЛЯ ПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ. Пункт 4. Нанесення 2-BOND (2-БОНД).

Примітка:

Для обробки гіперчутливих зубів, рекомендовано застосувати техніку самопротравлювання.

2. Полімеризація світлом

Зверніться до розділу I. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ ДЛЯ ПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ. Пункт 5. Полімеризація світлом.

3. ВИДАЛЕННЯ НЕПОЛІМЕРИЗОВАНОГО ШАРУ

Видаліть неполімеризований шар G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал) 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) використовуючи вологу ватну кульку.

IV. ФІКСАЦІЯ НЕПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ, використовуючи G-CEM LinkForce (Джі-Цем ЛінкФорс) з чи без G-Premio BOND DCA (Джі-Преміо Бонд ДіСіЕй)
Зверніться до інструкції з використання G-CEM LinkForce (Джі-Цем ЛінкФорс)

V. Фіксація штифта та побудова кукси використовуючи GRADIA CORE (Градія Кор) з G-Premio BOND DCA (Джі-Преміо Бонд ДіСіЕй)
Зверніться до інструкції з використання GRADIA CORE (Градія Кор)

Кришечка Пляшечки

Рекомендовано використання кришечки пляшечки G2-BOND Universal (Джі 2-БОНД Юніверсал). Кришечка розроблена для захисту продукту від тепла тіла, що може вплинути на робочий час продукту. Кришечку можна використати з наступними пляшечками. Коли пляшечка пуста, видаліть кришечку та очистіть водою чи протріть серветкою, яка змочена у спирті. Не стерилізуйте, не застосовуйте автоклавування та не використовуйте хімічні дезінфектори.

Примітка:

Кришечки позначені цифрами 1 та 2 для 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) та 2-BOND (2-БОНД) відповідно. Будьте обережними та не приєднайте невідповідну кришечку.

ЗБЕРІГАННЯ

Для збереження оптимальних робочих властивостей зберігати за температури 4-25°C (39.2-77.0°F). Зберігайте у холодильнику, якщо не використовуєте впродовж тривалого терміну.

ПАКОВАННЯ

Набір пляшечок G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал): 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) 5 мл рідини (1), 2-BOND (2-БОНД) 5 мл рідини (1), кришечка 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) (1), кришечка 2-BOND (2-БОНД) (1), одноразова палета для замішування (20), DISPOSABLE APPLICATOR II (ДІСПОУСБЛ АПЛІКАТОР II) (50)

Окремо пляшечка G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал) 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР): 5 мл рідини (1)

Окремо пляшечка G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал) 2-BOND (2-БОНД): 5 мл рідини (1)

Набір унідоз G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал): 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) 0.1 мл рідини (50), 2-BOND (2-БОНД) 0.1 мл рідини (50), DISPOSABLE APPLICATOR II (ДІСПОУСБЛ АПЛІКАТОР II) (100)

УВАГА

1. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

2. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

3. Не допускайте випадкового вдихання чи проковтування матеріалу.

4. 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) є легкозаймистим – як рідина, так і випаровування. Не використовуйте поблизу відкритого полум'я. Тримайте подалі від джерел займання. Не зберігайте велику кількість матеріалу в одному місці. Тримайте подалі від прямих сонячних променів.

5. Матеріал 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) є леткий. Використовуйте в приміщенні, що добре провітрюється. Рекомендуйте пацієнту дихати через ніс.

6. Унідоза G2-BOND Universal (Джі2-БОНД Юніверсал) призначена виключно для одноразового використання. Не намагайтеся закривати ковпачком з метою повторного використання. Після відкриття унідозу неможливо надійно закрити ковпачком, тому леткий розчинник всередині може випаровуватися.

7. При потраплянні в очі негайно промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.

8. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою негайно видаліть матеріал губкою або ватною кулькою. Після завершення реставрації ретельно промийте уражену ділянку водою.

9. Якщо уражена ділянка побіліла або на ній утворився пухир, рекомендуйте пацієнту не чіпати її, доки подразнення не зникне (зазвичай, за 1-2 тижні). З метою уникнення контакту з тканинами порожнини рота, що не можуть бути захищені кофердамом, рекомендується нанести на ці ділянки масло какао СОСОА BUTTER (КОКОА БАТТЕР).

10. У випадку пролиття матеріалу на стіл або підлогу негайно витріть його сухою тканиною.

11. Не змішуйте з іншими не призначеними для цього продуктами.

12. Утилізуйте відходи згідно з місцевими нормами.

13. Не змішуйте 1-PRIMER (1-ПРАЙМЕР) з 2-BOND (2-БОНД).

14. Не змішуйте 2-BOND (2-БОНД) з активаторами подвійного твердіння.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:

<http://www.gc.europa.com>

Їх також можна отримати у вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ:

СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.

НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗІНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб запобігати засиханню та накопичення забруднень. Продезінфікуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних / національних вимог.

НЕБАЖАНІ ЕФЕКТИ – ЗВІТНІСТЬ

Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженого представника виробника в Україні за наступною адресою:

info@kristar.ua

а також до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental

Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Дата останнього перегляду інструкції 11/2020



UA.TR.101

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРИСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua



ВИРОБНИК

ДжіСі ДЕНТАЛ ПРОДАКТС КОРП
2-285 Торііматсу-Чо, Касуга-Ші, Аїті 486-0844, Японія

ПОШИРЮЄТЬСЯ

ДжіСі КОРПОРЕЙШН
76-1 Хасунума-Чо, Итабаші-Ку, Токіо 174-8585, Японія



EU: ДжіСі ЄУРОП Ен.Ві.

Рісьорч Парк, Інтерлевенлаан 33, В-3001 Левен, Бельгія

ТЕЛ: +32 16 74 10 00